

Silent Books

Από το 2012, που εισάχθηκαν για πρώτη φορά τα «Σιωπηλά Βιβλία», έχει αποδειχτεί ότι η ανάγνωσή τους συνιστά έναν εξαιρετικό τρόπο για να επιτευχθεί μια κοινή εμπειρία αμοιβαίας αξίας. Δεν πρόκειται για μάθημα, αλλά για μια γέφυρα. Οι συμβουλές που ακολουθούν μπορούν να προσαρμοστούν σε οποιαδήποτε συνθήκη:



1. Επιλέξτε ή δημιουργήστε έναν ήσυχο χώρο και τοποθετήστε τα «Σιωπηλά Βιβλία». Συγκεντρώστε μια μικρή ομάδα (η ομάδα μπορεί να μεγαλώσει). Υποδεχτείτε κάθε μέλος της ομάδας με χαμόγελο. Όταν εργάζεστε με παιδιά, βεβαιωθείτε ότι οι ενήλικες είναι κοντά και μπορούν να δουν όλες τις δραστηριότητες. Βεβαιωθείτε επίσης ότι εγκρίνουν τα βιβλία που θα διαβαστούν.

2. Ενθαρρύνετε τους παρευρισκόμενους να αγγίξουν τα βιβλία, να τα κοιτάξουν, να ξεφυλλίσουν τις σελίδες τους, να τις αγγίξουν, να είναι κοντά στα βιβλία και κοντά ο ένας στον άλλον χωρίς φόβο.

3. Πάρτε μια βαθιά ανάσα και απελευθερώστε τον αέρα. Νιώστε τη σιωπή. Απολαύστε την απουσία λέξεων. Χρησιμοποιήστε μάτια και χαμόγελα. Βεβαιωθείτε ότι συμμετέχουν όλοι στην εμπειρία ανάγνωσης. Αυτό είναι ένα νέο ταξίδι σε ένα νέο μέρος με νέους φίλους. Τα βιβλία είναι πολύ ισχυρά και μπορούν να οδηγήσουν σε στιγμές αληθινής ηρεμίας και γαλήνης.

4. Αφουγκραστείτε τη σιωπή κάθε βιβλίου και ξεφυλλίστε τις σελίδες του. Επισημάνετε πράγματα και γίνετε μέρος της ιστορίας μαζί με όλους όσοι βρίσκονται δίπλα σας.

5. Ακούστε τι συμβαίνει, βιώστε κι εσείς τη στιγμή μαζί με τους γύρω σας. Αν συνεχίζουν να συμμετέχουν όλοι, προχωρήστε. Αν δεν απαντήσει κανείς, μη διστάσετε να αλλάξετε βιβλίο.

6. Ερμηνεύστε, φανταστείτε, εμπλακείτε, αντιδράστε. Επικοινωνήστε χωρίς λόγια. Προσπαθήστε να μη μιλάτε. Μπορείτε να ξεκινήσετε από την αρχή όσες φορές χρειαστεί.

7. Δείξτε τις εικόνες σε όλους. Περάστε το βιβλίο από χέρι σε χέρι, περιμένετε και ακούστε. Όλες οι απαντήσεις είναι ευπρόδεκτες.

8. Εμπλουτίστε την εμπειρία με ρυθμικούς ήχους, όπως παλαμάκια ή χτυπήματα. Εναλλακτικά, ξεκινήστε ένα παιχνίδι

με τα παιδιά ή τους ενήλικες. Ακολουθήστε οποιονδήποτε οδηγό σας προσφέρεται.

9. Κλείστε το βιβλίο. Αυτό είναι το τέλος του ταξιδιού. Ευχαριστείστε όλους όλοι συμμετείχαν στην ανάγνωση του "Silent Book". Είστε όλοι φίλοι τώρα πια.

10. Νιώστε τυχεροί και ευγνώμονες που συναντάτε ανθρώπους που ταξιδεύουν τόσο καιρό μακριά από το σπίτι τους. Θα θυμούνται ότι σας συνάντησαν. Κι εσείς το ίδιο!

Πηγή: *International Board on Books for Young People (IBBY)*

"10 συμβουλές για την ανάγνωση σιωπηλών βιβλίων σε μια κοινότητα που δεν μιλάει μια κοινή γλώσσα"

10 tips for reading silent books in a community that does not speak a common language

Silent Book reading has been proven to be an excellent way to have a shared experience of reciprocal value. It's not a lesson. It's a bridge. Use these tips, adapting them to any situation as needed.

1 Choose or create a quiet space. Put the books around the space. Gather a small group, the group may grow; welcome everyone with a smile. When working with children, make sure the adults are nearby and can see all activities, and that they approve of the books before reading them.

2 Encourage those present to handle the books, to look inside them, turning and touching the pages, being close to the books and each other without fear.

3 Take a deep breath and blow. Feel the silence. Enjoy the absence of words. Use eyes and smiles. Make sure everyone is on board for the reading experience. This is a new journey to a new place with new friends. Books are powerful and can lead to true moments of calm and peace.

4 Quietly listen to the silence of each book and leaf through the pages. Point things out and be in the story with those beside you

5 Listen to what happens - be in the moment with those around you. If everyone is still on board, proceed. If no one responds, be bold and change books.

6 Interpret. Imagine. Engage. React. Communicate without words. Try not to talk. You may start over as many times as you need to.

7 Show the illustrations to each and every one. Pass the book around, wait and listen. Welcome any response.

8 Engage with rhythmic sounds like clapping or tapping. Or start a game with the children or adults. Follow any lead that is offered to you.

9 Close the book. This is the end of the journey. Thank everyone who has participated in the Silent Book reading. We are friends now.

10 Feel lucky and grateful to be meeting people who have been traveling for so long away from their home. They will remember meeting you and you will too.

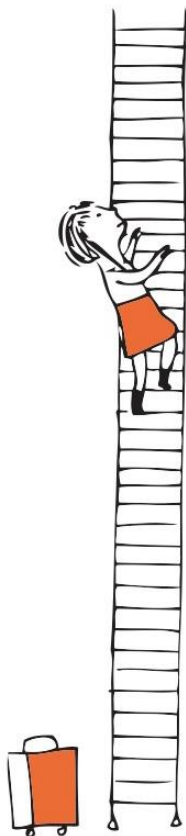


illustrazione di
Chiara Carrer,
realizzata per
Libri senza parole.
Destinazione
Lampedusa

Deborah Soria and Mariella Bertelli for IBBY